GUITS NE PXEEḺ PABL LO FILEMÓN

¡Diuzh Filemón!

1 Naa nac Pabl, laa naa no ladzguiib nu loxaque
ne quiayuṉ naa xtsiiṉ Jesús; grop no Timoté laa no
rquia guits rii.

Laa no rxeeḻa lo luu goṉ Filemón, ne nligaa
rleynie no luu squi ye luu noyuṉ xtsiiṉ Jesús.

2 Laaw ziaad lo to i gza to bzian ne Apia, bets ne
Arquip tib zha ne noyuṉaque dziin rii, ni grëraa zha
bets, zha bzian ne rcaalsa lidz luu i.

3 Dios, meṉ ne nac Pxoz ne, ni Jesús meṉ ndzon
ne rnabey, me glu gaṉle pa lotaa noxco me to,
zeeṉa peet zhgab ctsebde to.

4 Ib riaaṉladzd naa luu, zeeṉe rzodiidznie naa
Dios, tibaque rded naa xquizh lo me squitaa
noneedz me guieḻbiini lo luu.

5 Sac ziyonle naa squitaa dib zdoo luu rliladz luu
Jesús, rleynie luu me, ni scaque rleynie luu grë zha
ne ngab lo me.

6 Rnab naa lo Dios, grëse miṉe noseed luu grë
zha ne no i, tsoguic zhow, zeeṉa ygaa zho grëse
guieḻnzaac ne rdeed Jesús lo grë zha ne ngab lo me.

7 Rley naa goṉ bets, sac zigtaa naa zigtagaa
grëraa zha ne ngab lo Diosa, blactaa ziechoobladz
luu, zigonley luu zdoo no, rlu luu gaṉle nli rleynie
luu no.

8 Niicle ne rieguiaḻa gnabey naa luu miṉe
racladz naa guṉ luu, sac goṉ Jesús bzo naa none
naa Xtiidz me,

9 per gnabeyd naa luu, sinque laa naa rnab lo
luu yquiaadiag luu ganle zha racladz naa; sac gon
ndion ne zigne rleynie naa luu, scaque luu rleynie
luu naa. (Gon ganle, mengol ne nac Pabl nu nonee
lo luu, laa naa nioogyu nu loxaque ne quiayun naa
xtsiin Jesús.)
10 Niina gon ne laa Onésimo glanso lidz luu i stib,
bzhiguiel zaacse pcaania me, gon ganle rrieequia
mëëd nac me lo naa niina, sac nu len ladzguiib nu
bne naa Xtiidz Dios lo me, xquizhgaa Dios bliladz
mew.
11 Nli glo tib zha peet xtsiind nac me lo luu,
sangue niina gon, zigtaa lo luuw zigtagaa lo naaw
nroob yudar ne gun me.
12 Laa me biire ziaad lo luu i, niowse pcaania
me; masaque been cuent naa i zial i.
13 Gocladz naa mbëz me lo naa nëz rii, zeena me
niun dziin lo naa nu xcuent luu, ne znu nioogyu
naa nu loxaque ne noseed naa miech Xtiidz Ndzon
Jesús.
14 Per gocladzd naa niunga naa mine no guic
naa, ni nand naa dien pe gnë luu; gane ni naa
mazd telne zrieelow, per zdoo luu gala.
15 Nli laa Onésimo biche lo luu palal dze; per
niina ne laa me glanso lo luu stib, lëë guiaanle me
lo luu i.
16 Per bien gon, sacdraa luu me niina zig tib zha
ne runse xtsiin luu, gon ganle rrieequia tib bets luu
i, tib zha ne nziuu lo luu i nac me. Tel naa, sca
rzaac naa me, gacxe waa none gleynie luu me; sac
gon tel niina, led loxaque tib ngundziindse nac me
lo luu, sinque ye tib bets luu nac me, sac gon yele
me ngab lo Dios.

17 Telne nlipaa rzac luu naa zig tib bets luu,
porne tibaque men ne rliladz ne, nana sca been
cuent naa i zial i, pcaania me zig nac zeene naa
glanso lidz luu.
18 Ni tel no pe guielqui ne been me lidz luu, tel pe
zëëbgaa me lo luu, lo naa bnaba.
19 Wi ganle, naazhal pquia diidz rii nu: Naa
quizha. ¡Zig nac luu, gon ganle zëëble luu lo naa, ni
haxta nroobraa zëëb luu! Sac gon, naa bnee Xtiidz
Dios lo luu laa luu bgaa guielmban ndzon ne gdzind
dze lozh.
20 Sca gon bets gaca, bzhiguiel been guielnzaac
co; bloonley zdoo naa, bien ganle tibaque lo men
ne ngab ne.
21 Laa naa pxel guits rii lo luu, sac rien naa ible
zon luu mine rne naa lo luu nu, rgobey naa haxta
nroobraa mine gun luu lo mine rnab naa.
22 Lëë nëzle nu rnabaque naa lo luu, siguiel luu
gneedz luu lidz luu cuëz naa zeene laa naa guial
i; sac rien naa ib zun Dios mine quianab to lo me,
zneedz me diidz guial naa guialgan naa to.
23 ¡Dios guiaannie luu sca! Pcaania zhibdiuzh
Epafr, men ne nioogyunie naa len ladzguiib nu
loxaque ne rdziuun no xtsiin Jesús.
24 Scaquegaa zla zha ne quiadziuungza no dziin,
zig nac Marcw, Ristarc, Demas ni Luc, gza zho laa
zho rxeel bdiuzh lo luu.
25 Jesús men ne rnabey ne, me glu ganle pa lotaa
noxco me luu. ¡Me gunlay luu!
Pabl

Diidz ne rdeed guielmban
New Testament in Zapotec, Mixtepec
(MX:zpm:Zapotec, Mixtepec)

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtepec Zapotec (Zapotec, Mixtepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mixtepec [zpm], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Mixtepec

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
5317ca58-7555-5e4c-a420-e1e9210e2df2